skytec



INSTRUCTION MANUAL
GEBRUIKSAANWIJZING
GEBRAUCHSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUEL D'INSTRUCTIONS

V1.1

Safety Precaution

Read all documentations carefully before operating the equipment. Retain this manual for future reference. Follow all instructions printed on unit for proper operation.



Do not open cover (or back cover) to reduce the risk of electric shock or fire. There are no user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service Personnel.



This symbol is used to alert the operator to the presence of important operating instructions and precautions detailed in the documentation manual.



This symbol is used to warn operators that uninsulated dangerous voltages are present within the products enclosure that may pose a risk of electric shock.

Warning: To avoid fire or risk of electric shock, do not expose this unit to rain or moisture.

Notes:

- Make sure power outlets conform to the power requirements listed on the back of the unit.
- Main voltage must be correct and the same as that printed on the rear of the unit.
- Do not use the unit if the electrical cord is frayed or broken.
- The unit shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on unit.
- The unit shall be connected to a mains socket outlet with a protective earthing connection.
- Power plug as a equipment that separate from power supply system, it must be easy to operating.

Warning:

- Using, adjusting or changing program control beyond this specification may cause dangerous radiation.
- The unit should be serviced by qualified service personnel.
- When repairing, use only same specification parts.

Notes:

- Select the voltage requirement through the voltage selector switch at the real panel.
- Make sure that the power of the equipment is off and disconnected from the main voltage before switching the voltage selector to the required setting. We will not be responsible for damages arising from the improper installation, wiring or operation due to the fault or negligence of the user.

Record your model and serial number here:

Model: **Serial Number:**

For Your Attention

Importance:

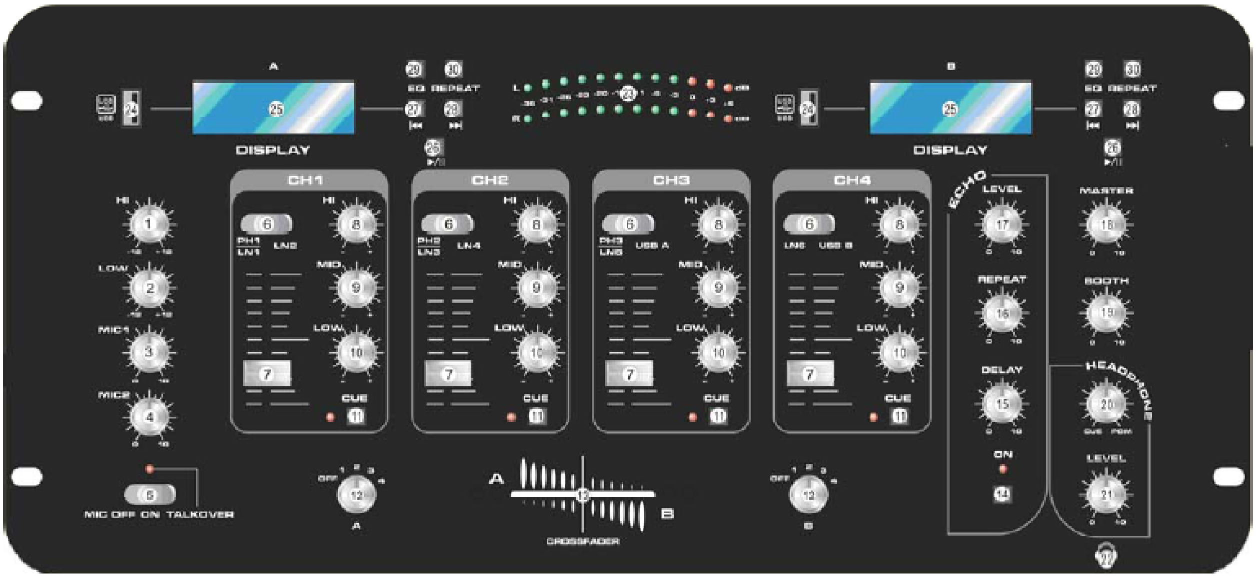
1) Read manual ---Please read through safety and operating instruction carefully before using this unit.
2) Keep manual ---Please keep this manual for future reference.
3) Attach importance to warning and note ---Please operate it according warning and bote of manual.
4) Do it according what the manual indicates ---Do it according to instruction of manual.
5) Water and moisture---Position of the unit don't close to awter. E.g.close to bath,wash by tub,washtub,
6) Carriage and rack ---The unit ought to match carriage and rack that manufacturer recommended.
   Please be careful while carriage with the unit is moving.
   Sudden stop,great power and rough surface may cause combination turns over.
7) Fix on wall or ceiling ---Manufacturer suggest product only be fixed on wall or ceiling.
8) Heat ---Device do not leave heat source such as radiator,stove and amplifier etc.
9) Power supply ---The unit only operate with rated power supply.Please ask dealer or local power supply company while not ensure type of power supply .If operationg with batteries or other power supply, please refer to this booklet.
10) Connectiong ground or polarization ---Perhaps this unit has a polarization AC plug. This plug only has a method to be inserted.Its characteristic is safety.
11) Power cord protect ---Power cord do not be trampled or be pressed.
12) Clean ---Clean this unit with a soft cloth. Prevent water to enter into inner.
13) For device with AC power cord,check AC plug sheet and all of exposed metal parts with ohmmeter before using ,and resistance ought to be more than 100K ohm.
14) Stop period --- Unplug the power cord if the unit is not used for a long time.
15) Prevent solid and liquid to enter into unit --- Be CARE FULLY ,DO NOT FALL SOLID OR SPATTER LIQUID AT HOLE OF UNIT.
16) Mangle for repair --- If cause following case ,refer to qualified service personnel:
    A) Power cord or plug mangle; or
    B) Inside of unit have falling solid or liquid; or
    C) The unit be rained ; or
    D) Device do not work; or
    E) The unit be fallen,or cover be mangle.
17) Repair ---User do not repair unit except operating to depend on manual instruction. All of above symptoms should refer to qualified service personnel.
18) Ventilation --- Function of cover's interval and hole is ventilation. It ensure operationg reliability and prevent to overheat. Do not cover this hole absolutely. Do not place unit on bed , blandet, sofa or similar object's surface .Do not place unit in object's inner,such as bookcase's inner, Shelf's inner etc.
19) Accessories---Not use parts that manufactory do not recommend in order to avoid damage.
20) Auxiliary equipment ---Do not place this unit on unstable vehicle,shelf,tripod or table. It will cause serious harm to child or adult if the unit be fallen. Pleasel use the vehicle, shelf, tripod or table that manufactory recommen.
21) Preventing thunderbolt---Add preventing thunderbolt equipment, or if the unit is not used for a long time, unplug the power cord.
22) Replace parts---If the unit require replacing part, you must replace with manufactory recommend, or same characteristic part.
23) Safety check---After repairing, repairer must test the unit for security.

Not On Use:

Allow for sufficient heat dispersion when installed on a rack.

1) Handle the power cord carefully.
   Hold the plug when unplugging the cord.
2) Keep the set free from moisture,water and dust.
3) Unplug the power cord when not using the set for long periods of time.
4) Do not obstruct the ventilation holes.(For sets with ventilation holes.)
5) Do not let foreign objects in the set.
6) Do not let insecticidese, benzene, and thinner come in contact with the set.

Front Panel:



1)MIC TREBLE
This knob adjusts the high tone of the microphone.

2) MIC BASS
This knob adjusts the bass tone of the microphone.

3) MIC 1 LEVEL CONTROL
Let you control the MIC 1 level as they enter the mix.

4) MIC 2 LEVEL CONTROL
Let you control the MIC 2 level as they enter the mix.

5) MIC TALK OVER
There are talk over, MIC on and MIC off funtion. The Sound Pressure Level of audio frrom input sources will be decreased while TALK OVER mode is set

6) CHANNEL INPUT SELECTOR
Let you to choose the input source to play for each channel.

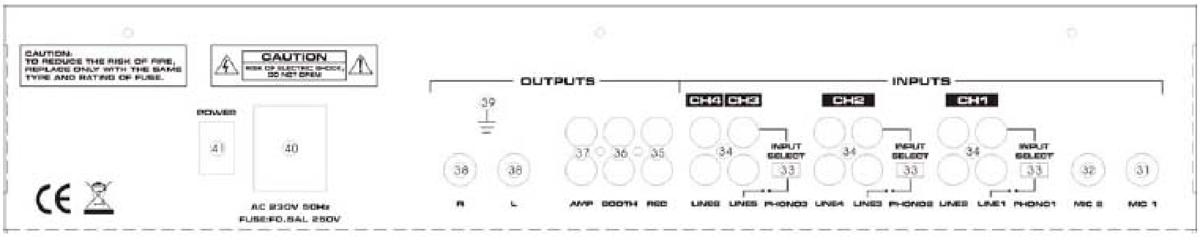
7) CHANNEL LEVEL CONTROL
Let you control mixer's overall channel volume level.

8) TREBLE CONTROL
Used to increase or lower the HIS of the input channel.

9) MIDDLE CONTROL
Used to increase or lower the MIDS of the input channel.

10) BASS CONTROL
Used to increase or lower the LOWS of the input channel.
11) CHANNEL CUE
Use it to monitor the selected audio input source.
12) CHANNEL ASSIGN SELECTOR
Let you select the input source to be mixed by the crossfader control.
13) CROSSFADER
Allow you to smoothlu switch between the input sources assigned to channel A and channel B.
14) ECHO ON/OFF
Turn echo on or off.
15) ECHO DELAY CONTROL
Let you adjust the delay tine for echo.
16) ECHO REPEAT CONTROL
Let you control the time period during which the echo is repeated.
17) ECHO LEVEL CONTROL
Control the depth of the echo effect.
18) MASTER LEVEL CONTROL
Let you control mixer's overall master volume level.
19) BOOTH LEVEL CONTROL
Let you control mixer's overall booth volume level.
20) HEADPHONE CUE/PGM CONTROL
Allow you to listen simultaneously or separately to the CUE material or the active program.
21) HEADPHONE LEVEL CONTROL
Let you to control the volume level of headphone.
22) HEADPHONE JACK
Accept headphone with 1/4" plug.
23) DISPLAY METER
Indicate the levels of left and right master channels.
24)USB
Connect to USB stick
25)Display
Display to MP3's information.
26)Play/pause
Each time you press this button, the operation changes from play to Pause or from pause to play.
27)|<< PREVIOUS
Use this button to re-start the track or to select the previous track.
28)>>| NEXT
Use this button to select the next track.
29)EQ
Allow you to select NORM, POP, CLASSIC or ROCK.
30)REPEAT
Use this button to repeat one track or all the track.

Rear Panel：



31)MIC 1 INPUT JACK

Microphones with a 1/4" connector can be connected to these input terminals.

32)MIC 2 INPUT JACK

Microphones with a 1/4" connector can be connected to these input terminals.

33)INPUT SELECTOR

Set these swithches based on what is plugged into Phono/ Line input jacks.

34)LINE INPUTS

Let you connect most high-level audio source, such as CD players, tape deck, tuner or VCR.

35)RECORD OUTPUT JACKS

Connect the mixer to a second receiver or amplifier powering speakers in the DJ booth or in a remote location.

36)BOOTH OUTPUT JACKS

Connect the mixer to a second receiver or amplifier powering speakers in the DJ booth or in a remote location.

37)AMP OUTPUT JACKS

Connect the mixer to a amplifier use cables.

38)1/4" OUTPUT JACKS

Connect the mixer to a receiver use cables with 1/4" plugs.

39)GROUND

Ground Screw for turntables.

40)POWER SUPPLY INPUT JACK

Input voltage from this jack.

41) POWER SWITCH

Use this switch to turn on the unit after all input devices are already connected to prevent damage to you equipment. Turn the mixer on before you turn on amplifier and turn off amplifiers before you turn off the mixer.

Specifications:

Input Sensitivity/ Impedance	
MIC 1-2	1.5mV/ 2.2K Ohms, bal/unbal
Phono 1-3	3.0mV/ 47K Ohms
Line 1-6	150 mV/27K Ohms
Output Level	
Amp	1.0V/600 Ohms
Booth	1.0V/600 Ohms
Record	300Mv/600 Ohms
Frequency Response	20Hz-20kHz +/-1 dB
S/N Ratio (at 1 kHz)	
MIC	>65 dB/ 1.5mV input
Phono	>60 dB/ 3.0mV input
Line	>70 dB/ 150mV input
Distortion	
MIC	0.3%
Phono	0.5%
Line	0.1%
MIC Tone Control	
Treble	10kHz; +12/-12dB
MID	1kHz; +12/-12dB
Bass	100Hz; +12/-12dB
CHANNEL Tone Control	
Treble	10kHz; +12/-12dB
MID	1kHz; +12/-12dB
Bass	100Hz; +12/-12dB
Talk over Attenuation	-15dB
Echo Delay Time	50Ms-120Ms
Headphone output power	30Mw @32 Ohms
Power Source	AC230V, 50Hz
Consumed power	20W

Nederlands

Hartelijk dank voor de aanschaf van deze Skytec Mixer. Neemt U a.u.b. een paar momenten de tijd om deze handleiding zorgvuldig te lezen, aangezien wij graag willen dat u onze producten snel en volledig gebruikt.

WAARSCHUWING :

Lees deze handleiding eerst door alvorens het product te gebruiken. Volg de instructies op anders zou de garantie wel eens kunnen vervallen. Neem ook altijd alle veiligheids maatregelen om brand en/of een elektrische schok te voorkomen.
Tevens is het ook raadzaam om reparaties / modificaties e.d. over te laten aan gekwalificeerd personeel om een elektrische schok te voorkomen.
Bewaar deze handleiding ook voor toekomstig gebruik.

- Bewaar de verpakking zodat u indien het apparaat defect is, dit in de originele verpakking kunt opsturen om beschadigingen te voorkomen.
- Voordat het apparaat in werking wordt gesteld, altijd eerst een deskundige raadplegen.
- In het apparaat bevinden zich onder spanning staande onderdelen; open daarom NOOIT dit apparaat.
- Bij het verwijderen van de stekker uit het stopcontact nooit aan het netsnoer trekken.
- Verwijder of plaats een stekker nooit met natte handen resp. uit en in het stopcontact.
- Indien zowel de stekker en/of netsnoer als snoeringang in het apparaat beschadigd zijn dient dit door een vakman hersteld te worden.
- Indien het apparaat zo beschadigd is dat inwendige (onder)delen zichtbaar zijn mag de stekker NOOIT in het stopcontact worden geplaatst én het apparaat NOOIT worden ingeschakeld. Neem in dit geval contact op met de dealer. Sluit het apparaat nooit op een dimmer aan.
- Reparatie aan het apparaat dient te geschieden door een vakman of een deskundige.
- Sluit het apparaat alléén aan op een 220-240VAC / 50Hz (geaard) stopcontact, verbonden met een 10-16A meterkastgroep.
- Toestel niet opstellen in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren etc. en niet op een vibrerende- maar stabiele ondergrond plaatsen. Dek ventilatie-openingen nooit af.
- Bij onweer altijd de stekker uit het stopcontact halen, zo ook wanneer het apparaat een langere tijd niet gebruikt wordt. Stelregel: Bij geen gebruik stekker verwijderen.
- Als u het apparaat een tijd niet gebruikt heeft en het weer wil gebruiken kan er condens ontstaan; laat het apparaat eerst op kamertemperatuur komen alvorens het weer in werking te stellen ; apparaat nooit in vochtige ruimten en buiten gebruiken. Plaats geen metalen voorwerpen, vloeistoffen (in bekers etc.) **op** het product, deze kunnen onherstelbare schade of **een elektrische schok veroorzaken!!** wanneer ze het apparaat binnendringen.
- Om ongevallen in bedrijven te voorkomen moét rekening worden gehouden met de daarvoor geldende richtlijnen en moeten de aanwijzingen/waarschuwingen worden gevolgd.
- Wanneer het apparaat aan de muur bevestigd moet worden dient eerst zorgvuldig berekend te worden of het plateau en/of muurbeugels deze wel kunnnen dragen. Kunt u het niet berekenen schakel dan vakbekwaam personeel in. Het apparaat mag alleen bevestigd worden op de manier die de fabrikant /expert aanbeveelt.
- Laat ruimte vrij voor een deugdelijke ventilatie.
- Het apparaat buiten bereik van kinderen houden. Bovendien mag het apparaat nooit onbeheerd gelaten worden.
- Gebruik geen schoonmaakspray om de schakelaars te reinigen. Restanten van deze spray zorgen ervoor dat smeer en stof ophopen. Raadpleeg bij storing te allen tijde een deskundige.
- Zorg dat uw handen schoon zijn tijdens het gebruik.
- Gebruik geen overmatige kracht bij het bedienen van het apparaat.
- Bij een ongeval met deze mixer altijd eerst een deskundige raadplegen alvorens opnieuw te gebruiken.
- Zet eerst de Aan/Uit schakelaar op Uit en de volumeregelaar(s) op minimaal bij het aansluiten van de installatie, na alle snoeren aangesloten te hebben schakel dan pas Aan. Zorg er ook voor dat de mixer eerst Uit geschakeld wordt alvorens het netsnoer uit het stopcontact te verwijderen.

Tracht het apparaat niet schoon te maken met chemische oplossingen, benzine, thinner enz.. Dit kan de lak beschadigen. Gebruik een droge doek om schoon te maken en doe dit frequent, b.v. maandelijks (afhankelijk van de plaats waar de mixer gebruikt wordt).
Blijf uit de buurt van elektrische/elektronische apparatuur, elektriciteitskabels etc., deze veroorzaken bromstoringen.
Bij reparatie dienen altijd originele onderdelen te worden gebruikt om onherstelbare beschadigingen en/of ontoelaatbare straling te voorkomen.

Verwijder netsnoer en aansluitsnoeren voordat u dit product gaat verplaatsen. Vervoer de mixer eventueel trillingsvrij.
Zorg ervoor dat het netsnoer niet beschadigd/defect kan raken wanneer mensen erover heen lopen. Het netsnoer vóór ieder gebruik controleren op breuken/defecten! !

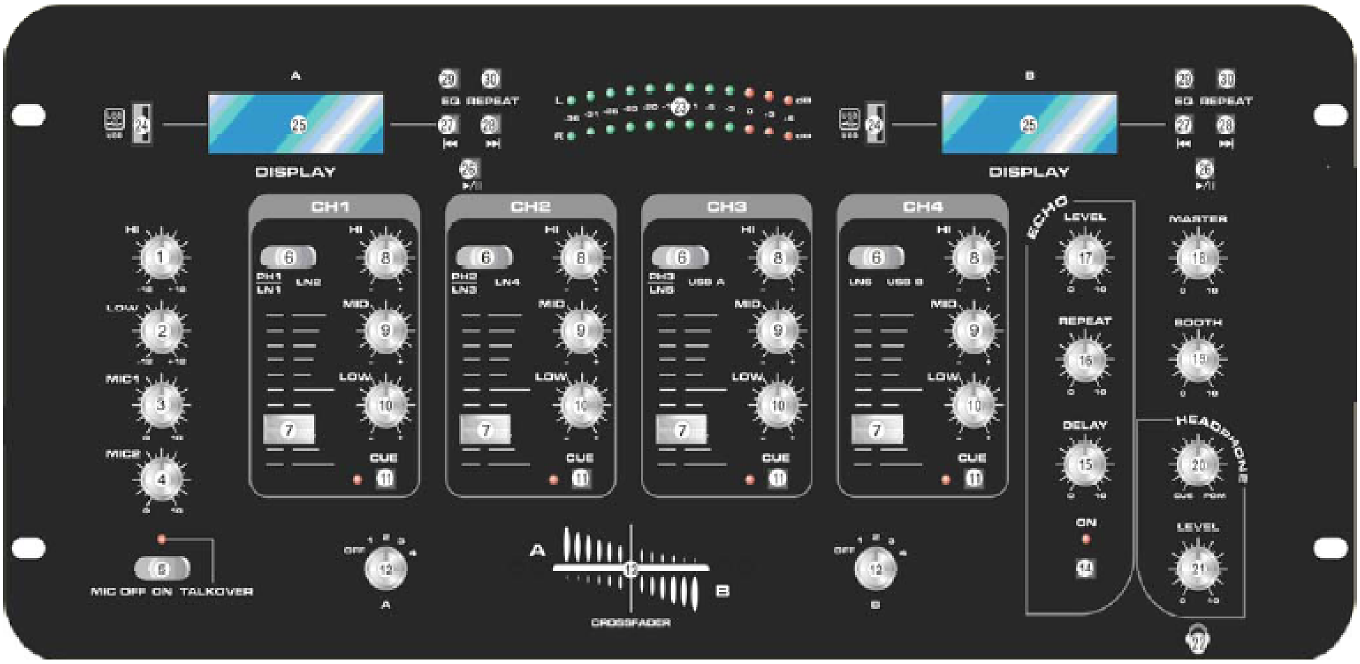


In Nederland/Belgie is de netspanning 220-240Vac/50Hz. Indien u reist (en u neemt het apparaat mee) informeer dan naar de netspanning in het land waar u verblijft.
Deze markering wordt weergegeven om u erop attent te maken dat een levensgevaarlijke spanning in het product aanwezig is en dat bij aanraking van deze delen **een elektrische schok** wordt verkregen.



Deze instructiemarkering wordt weergegeven om u erop te wijzen dat de instructie zeer belangrijk is om te lezen en/of op te volgen.

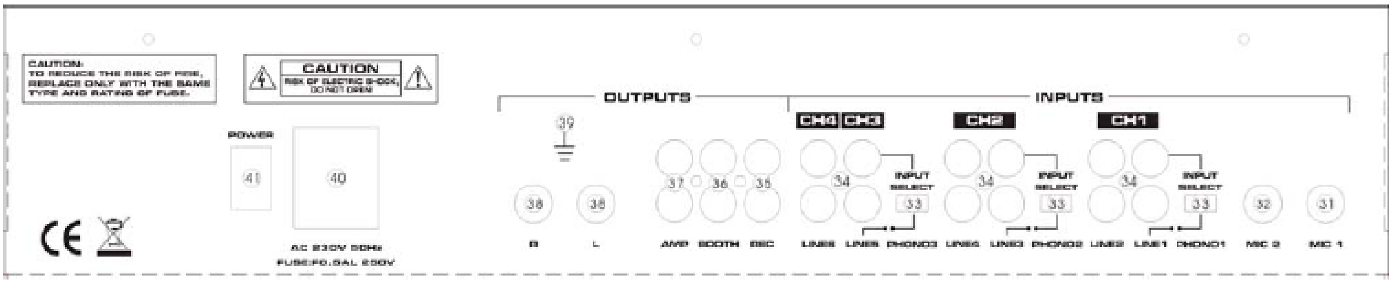
VOORPANEEL



1) MIC TREBLE
Voor het afregelen van de microfoon toonhoogte.
2) MIC BASS
Voor het afregelen van de lage tonen van het microfoonsignaal.
3) MIC 1 NIVEAU REGELAAR
Voor het afregelen van het microfoon ingangssignaal.
4) MIC 2 NIVEAU REGELAAR
Voor het afregelen van het microfoon ingangssignaal.
5) MIC TALK OVER
Het ingangssignaal van een audiobron wordt verzwakt als de schakelaar is ingeschakeld.
6) KANAAL KEUZESCHAKELAAR
Voor het selecteren van een kanaal.
7) KANAAL VOLUME REGELAAR
Voor het afregelen van het volume per kanaal.
8) TREBLE REGELAAR
Voor het afregelen van de hoge tonen.
9) MIDDLE REGELAAR
Voor het afregelen van de midden tonen.
10) BASS REGELAAR
Voor het afregelen van de lage tonen.
11) KANAAL CUE
Voor het monitoren (voorafbeluisteren via hoofdtelefoon) van de gekozen audio ingang.
12) KEUZESCHAKELAAR KANAAL-TOEWIJZING
2-Kanaals toewijzing (A en B) om met behulp van de crossfader geregeld te kunnen worden.
13) CROSSFADER
Om de toegewezen signalen van kanaal A en B te kunnen regelen.
14) ECHO ON/OFF
Voor het in/uit schakelen van de echo.
15) ECHO-DELAY REGELAAR
Voor het afregelen van de delay-time (vertraging) van het echo-signaal.
16) ECHO REPEAT REGELAAR
Voor het instellen van de echo-herhaaltijd.
17) ECHO NIVEAU REGELAAR
Voor het afregelen van de “diepte” het echo-effect.
18) MASTER NIVEAU REGELAAR
Voor het afregelen van het (Master) volume van het uitgangssignaal.

19) BOOTH NIVEAU REGELAAR
Voor het afregelen van het (Booth) volume van het uitgangssignaal.
20) HOOFDTELEFOON CUE/PGM REGELAAR
Om gelijktijdig of apart naar het CUE signaal (zie 11) en de uitgang te luisteren.
21) HOOFDTELEFOON NIVEAU REGELAAR
Voor het afregelen van het hoofdtelefoonsignaal.
22) HOOFDTELEFOON JACK INGANG
Voor hoofdtelefoon aansluiting met een Jack 6.35mm (1/4”) plug.
23) VU METER
Geeft de signaalniveau’s van het linker- en rechter Masterkanaal weer.
24) USB
Voor het aansluiten van een USB stick
25) DISPLAY
Display voor het weergeven van de MP3 informatie.
26) PLAY/PAUZE
Gebruik deze toets om een track af te spelen of om een pauze in te gelasten.
27) |<< PREVIOUS TRACK
Gebruik deze toets om de track of de vorige track te selecteren.
28) >>| NEXT TRACK
Gebruik deze toets om de volgende track te selecteren.
29)EQ
Voor het selecteren van de NORM, POP, CLASSIC of ROCK equalizer.
30)REPEAT
Gebruik deze toets om één track of alle tracks te herhalen.

ACHTERPANEEL



31) MIC 1 INGANG JACK
Hier kunnen microfoons met een 6.35mm plug aangesloten worden
32) MIC 2 INGANG JACK
Hier kunnen microfoons met een 6.35mm plug aangesloten worden
33) INGANGS KEUZESCHAKELAAR
Zet de schakelaar overeenkomstig de aangesloten Phono- of Line ingang.
34) LINE INGANGEN
Sluit hier een CD speler, tape deck, tuner of VCR op aan.
35) RECORD UITGANG JACKS
Sluit de mixer aan op een versterker of actieve luidspreker via deze uitgang.
36) BOOTH UITGANG JACKS
Sluit de mixer aan op een versterker of actieve luidspreker via deze uitgang.
37) AMP UITGANG JACKS
Sluit de mixer aan op een andere versterker.
38) 6.35MM UITGANG JACKS
Sluit de mixer met aan behulp van 6.35mm pluggen
39)GROUND / AARDING
Sluit hier de massadraad van een platenspeler aan om brom en/of stoorsignalen tegen te gaan, die door het element worden veroorzaakt.
40) INGANG NETSNOER
41) NETSCHAKELAAR
Hiermee wordt de mixer aan/uit geschakeld. Om gevaarlijke plopgeluiden te vermijden dient u de mixer altijd eerder dan de versterker in te schakelen en altijd later uit te schakelen.

Specificaties:

Ingangsgevoeligheid/ Impedantie :
MIC 1-2--1.5mV/ 2.2K Ohms, bal/ongebal
Phono 1-3--3.0mV/ 47K Ohms
Line 1-6---150 mV/27K Ohms

Uitgangsniveau :
Amp--1.0V/600 Ohms
Booth--1.0V/600 Ohms
Record--300mV/600 Ohms
Frequentie bereik --20Hz-20kHz +/-1 dB

Signaal/Ruis Verhouding (bij 1 kHz) :
MIC --->65 dB/ 1.5mV input
Phono -->60 dB/ 3.0mV input
Line -->70 dB/ 150mV input

Vervorming :
MIC --0.3%
Phono ---0.5%
Line --0.1%

MICROFOON Toonregeling :
Treble--10kHz; +12/-12dB
MID--1kHz; +12/-12dB
Bass---100Hz; +12/-12dB

KANAAL Toonregeling :
Treble--10kHz; +12/-12dB
MID--1kHz; +12/-12dB
Bass---100Hz; +12/-12dB
Talk over (verzwakking)--15dB
Echo Delay Time (vertraging)--50ms-120ms
Hoofdtelefoon uitgangsvermogen---30mW @32 Ohms
Aansluitspanning---AC220-240V, 50Hz
Opgenomen vermogen--20W

<u>Afgedankte artikelen !!</u>
Raadpleeg eventueel www.wecycle.nl en/of www.vrom.nl v.w.b. het afdanken van elektronische apparaten in het kader van de WEEE-regeling. Vele artikelen kunnen worden gerecycled, gooi ze daarom niet bij het huisvuil maar lever ze in bij een gemeentelijk depot of uw dealer. Lever ook afgedankte batterijen in bij uw gemeentelijk depot of bij de dealer, zie www.stibat.nl .

Garantie is niet van toepassing indien ongelukken of beschadigingen plaatsvinden veroorzaakt door onjuist gebruik of het niet opvolgen van het gestelde (o.a waarschuwingen) in deze handleiding.
Skytec kan niet verantwoordelijk worden gehouden voor schade in welke vorm dan ook, indien het gestelde in de handleiding (o.a waarschuwingen) niet wordt gerespecteerd.
Alle (defecte) artikelen dienen gedurende de garantieperiode altijd retour te worden gezonden in de originele verpakking.

Specificaties zijn specifiek, toestel kan hiervan afwijken. Specificaties kunnen veranderd worden zonder mededeling.

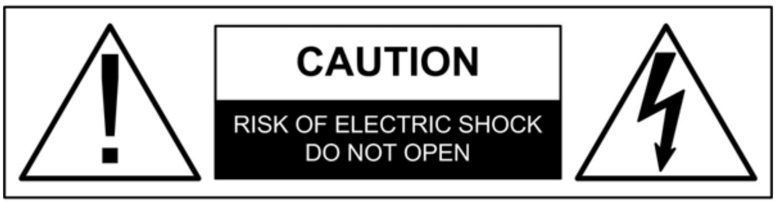
Voer zelf geen reparaties uit aan het apparaat, in élk geval vervalt de totale garantie.
Ook mag het apparaat niet eigenmachtig worden gemodificeerd, ook in dit geval vervalt de totale garantie.
Ook vervalt de garantie bij ongevallen en beschadigingen in élke vorm t.g.v. onoordeelkundig gebruik en het gestelde in deze gebruiksaanwijzing.

Tevens aanvaardt Skytec geen enkele aansprakelijkheid in geval van persoonlijke ongelukken als gevolg van het niet naleven van veiligheidsinstructies en waarschuwingen. Dit geldt ook voor gevolgschade in wélke vorm dan ook.

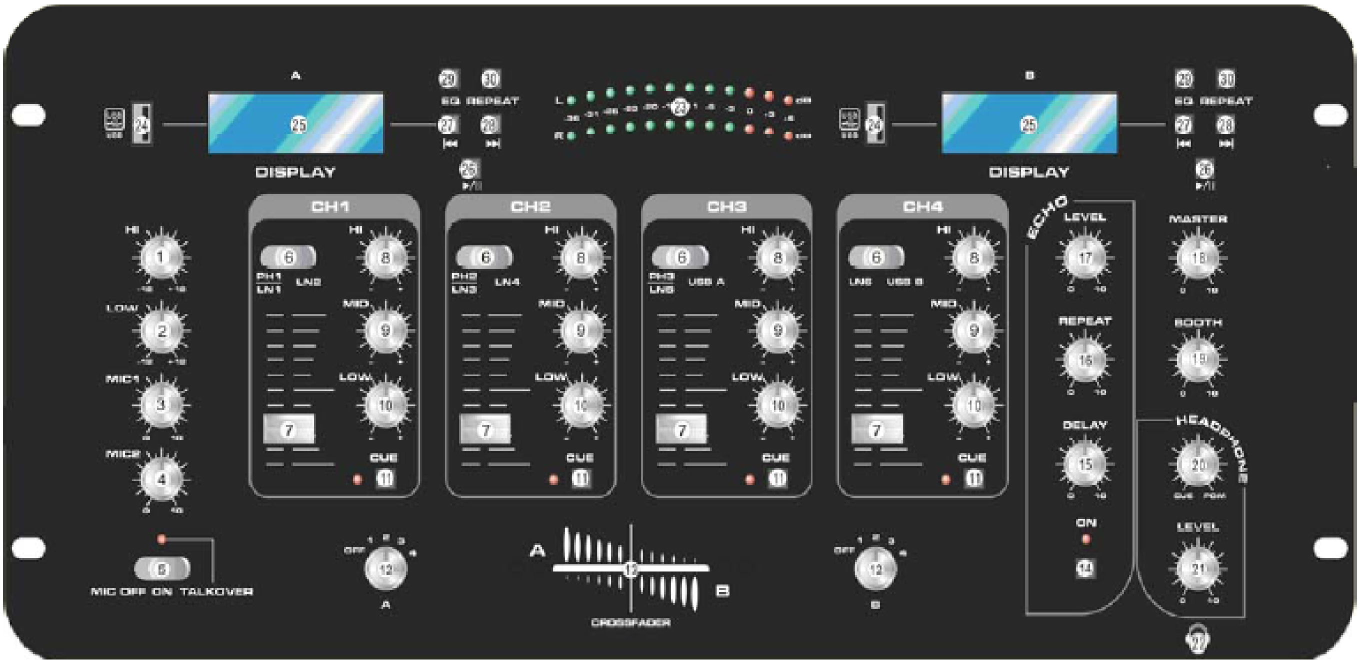
Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses SkyTec Mischpults.
Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig vor der Inbetriebnahme durch.

Sicherheitsvorschriften:

- Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durchlesen.
- Für spätere Bezugnahme aufbewahren.
- Originalverpackung für späteren Transport aufbewahren.
- Nur für Innengebrauch.
- Niemals das Gehäuse öffnen; Reparaturen nur von einem Fachmann ausführen lassen.
- Beim Abziehen des Steckers immer am Stecker ziehen, niemals an der Netzschnur.
- Stecker niemals mit nassen Händen anfassen.
- Sollten Stecker und/oder Netzschnur, sowie der Kabeleingang zum Gerät beschädigt sein, müssen diese durch einen Fachmann ersetzt werden.
- Wenn das Gerät sichtbare Schäden aufweist, darf es NICHT an eine Steckdose angeschlossen und NICHT eingeschaltet werden. Benachrichtigen sie in diesem Fall den Fachhändler.
- Das Gerät nur an eine (geerdete) 220-240Vac/50Hz Netzsteckdose mit 10-16A Leistung anschließen.
- Vor Regen schützen.
- Nicht in der Nähe von Wärmequellen aufstellen.
- Bei Unwetter sowie Nichtgebrauch das Netzgerät aus der Steckdose ziehen.
- Nach längerem Nichtgebrauch kann sich Kondenswasser im Gehäuse gebildet haben. Lassen Sie das Gerät erst auf Raumtemperatur kommen.
- Unzugänglich aufbewahren und fernhalten von Kindern.
- Vor dem Einschalten alle Kanalschieberegler, sowie den Master Lautstärkeregler ganz herunterfahren.
- Die Schieberegler vorsichtig behandeln. Eine zu schnelle Veränderung kann die Lautsprecher beschädigen, weil der Verstärker überfordert ist.
- Den Verstärker nicht überfordern (Clipping). Wenn die Clip LEDS am Verstärker aufleuchten, ist die Lautstärke zu hoch eingestellt. Sofort die Lautstärke auf einen niedrigern Pegel einstellen.
- Den Verstärker immer zuletzt einschalten und zuerst ausschalten.
- Keine Reinigungssprays für die Schieberegler verwenden. Die Rückstände verursachen Schmier- und Staubansammlungen in den Reglern. Im Problemfall einen Fachmann fragen.
- Legen Sie keine Gegenstände (Metall) oder Flüssigkeiten (in Tassen usw.) in der Nähe des Produkts (kann zu irreparablen Schäden oder Stromschlag führen beim eindringen).



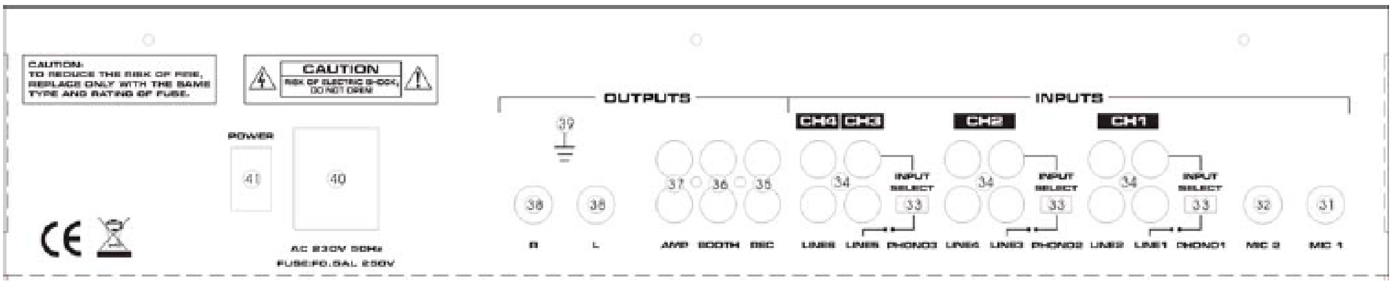
BEDIENTEIL



1) MIC TREBLE (HI)
Zum verstärken oder vermindern von den hohen Mikrofon Frequenzen.
2) MIC BASS (LOW)
Zum verstärken oder vermindern von den tiefen Mikrofon Frequenzen.
3) MIC 1 PEGEL REGLER
Regelt die Mikrofonlautstärke.
4) MIC 2 PEGEL REGLER
Regelt die Mikrofonlautstärke.
5) MIC TALK OVER
Wenn diese Taste gedrückt ist, werden alle Pegel gesenkt, mit Ausnahme des Mikrofons
6) KANAL WAHLSCHALTER
Mit diesen Schaltern wird die Eingangsquelle gewählt, die in jeden Kanal eingespeist wird. Jeder Kanal kann nur einer Quelle zugleich zugeordnet werden.
7) KANAL LAUTSTÄRKE REGLER
Mit diesem Schieberegler wird die Eingangsverstärkung der Eingangsquelle des Kanals eingestellt.
8) TREBLE REGLER
Zum verstärken oder vermindern von den hohen Frequenzen des Kanals.
9) MID REGLER
Zum verstärken oder vermindern von den mittleren Frequenzen des Kanals.
10) BASS REGLER
Zum verstärken oder vermindern von den tiefen Frequenzen des Kanals.
11) KANAL CUE
Im Cue Betrieb wird das Eingangssignal zum Kopfhörer geleitet.
12) KANALZUWEISUNG
2-Kanal zuweisung (A und B) , mit Hilfe der Crossfader ist in der linken Stellung nur Kanal A hörbar, in der rechten Stellung nur Kanal B. In der mittleren Stellung sind beide Kanäle gleichermassen hörbar.
13) CROSSFADER
Um die zugewiesenen Signale der Kanäle A und B zu regeln.
14) ECHO EIN/AUS
Echo ein/aus schalten.
15) ECHO-DELAY REGLER
Zur Einstellung der Verzögerungszeit (Delay time) des Echo-Signals.
16) ECHO REPEAT REGLER
Zur Einstellung der Echo-Wiederhol-Zeit.
17) ECHO PEGEL REGLER
Zur Einstellung von “der Tiefe” des Echo-Effekts.
18) MASTER PEGEL REGLER
Zur Einstellung der Gesamtlautstärke (Master) des Ausgangssignals.

19) BOOTH PEGEL REGLER
Zur Einstellung der Booth -Lautstärke des Ausgangssignals.
20) KOPFHÖRER CUE/PGM REGLER
Schliessen Sie Ihren Kopfhörer an (22), um eine Eingangsquelle vorzuhören. Vergewissern Sie sich immer, dass der Regler (21) ganz heruntergefahren ist, bevor Sie Ihre Kopfhörer aufsetzen.
21) KOPFHÖRER PEGEL REGLER
Stellt die Lautstärke im Kopfhörer ein.
22) KOPFHÖRER JACK EINGANG
Zum Anschluß an einen Kopfhörer über einen Jack 6.35mm (1/4”) Konnektor.
23) VU ANZEIGE
Die doppelte LED Leiter zeigt den Master Ausgangspegel (L+R) an.
24) USB PORT
Port zum Anschluss eines USB-Sticks
25) DISPLAY ANZEIGE
Anzeige für die MP3-Informationen
26) PLAY/PAUZE
Jedesmal wenn die Taste gedrückt wird, wird der Spieler abwechselnd in Play und Pause-Modus gehen.
27) |<< VORHERIGER TRACK
Um zu einem vorherigen Track zu gehen (oder zum Neustart des Tracks).
28) >>| NÄCHSTER TRACK
Um zu einem nächsten Track zu gehen.
29) EQ
Zum Wählen des NORM, POP, CLASSIC oder ROCK Equalizers.
30) REPEAT
Zum wiederholen von einem Track oder allen Tracks.

RÜCKSEITE



31) MIC 1 EINGANG JACK
Mikrofon Eingang für 6.35mm (1/4”) Konnektor.
32) MIC 2 EINGANG JACK
Mikrofon Eingang für 6.35mm (1/4”) Konnektor.
33) EINGANG WAHLSCHALTER
Wählt die Eingangsquelle, die aktiviert wird, je nachdem was Sie angeschlossen haben (Phono/Line).
34) LINE EINGÄNGE
Zum anschließen von CD Spielern, Tape decks, Tunern, VCR usw.
35) RECORD AUSGÄNGE JACKS
Um das Mischpult an einen Verstärker oder Aktivboxen an zu schließen.
36) BOOTH AUSGANG JACKS
Um das Mischpult an einen Verstärker oder Aktivboxen an zu schließen.
37) AMP AUSGÄNGE JACKS
Zum Anschluß an einen anderen Verstärker.
38) 6.35 mm (1/4”) AUSGÄNGE JACKS
Verbinden Sie das Mischpult mit Hilfe der 6.35mm Konnektoren (1/4”).
39) GROUND /ERDUNG
Schliessen Sie den Massedraht Ihrer Plattenspieler an diesen Punkt an, um Brumm- und Störgeräusche zu verhindern, die oft durch die magnetischen Tonabnehmer ausgelöst werden.
40) EINGANGSBUCHSE NETZSCHNUR
41) NETZSCHALTER
Hiermit wird das Gerät ein- und ausgeschaltet. (Verstärker : Um gefährliche Ploppgeräusche zu vermeiden, das Mischpult immer als erstes ein- und als letztes ausschalten).

TECHNISCHE DATEN:

Eingangsempfindlichkeit / Impedanz :
MIKRO 1-2--1.5mV/ 2.2K Ohms, sym/unsym
Phono 1-3--3.0mV/ 47K Ohms
Line 1-6--150 mV/27K Ohms

Ausgangspegel :
Amp---1.0V/600 Ohms
Booth---1.0V/600 Ohms
Record--300mV/600 Ohms
Frequenz Bereich --20Hz-20kHz +/-1 dB

Rauschabstand (1 kHz) :
MIKRO -- >65 dB/ 1.5mV input
Phono --- >60 dB/ 3.0mV input
Line -- >70 dB/ 150mV input

Verzerrung :
MIKRO --0.3%
Phono ---0.5%
Line ---0.1%

MIKROFON Tonregelung :
Treble--10kHz; +12/-12dB
MID--1kHz; +12/-12dB
Bass---100Hz; +12/-12dB

KANAL Tonregelung :
Treble--10kHz; +12/-12dB
MID--1kHz; +12/-12dB
Bass---100Hz; +12/-12dB
Übersprechdämpfung------------- ---------------- -------- ------------- ----------------- -------------- ------------- ------- ------15dB
Echo Delay Time (Verzögerung)---50ms-120ms
Kopfhörer Ausgangsleistung----- ------- ----------- -------- ------------ -------- ------ ---------- ------ ------30mW @32 Ohms
Stromversorgung---AC220-240V, 50Hz
Leistung------ ------ --------- ---------- ------- ----------- ------- ------- ----------- ---- ----- --------- --- ------ ----- -------------20W

Tronios BV Registrierungsnummer : DE51181017 (ElektroG).
Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem sammelpunkt für das Recycling abgegeben werden. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Hiermit leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Tronios BV Registrierungsnummer : 21003000 (BatterieG).
Lithiumbatterien und Akkupacks sollten nur im entladenen Zustand in die Altbatteriesammelgefäße bei Handel und bei öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern gegeben werden. Bei nicht vollständig entladenen Batterien Vorsorge gegen Kurzschlüß treffen durch Isolieren der Pole mit Klebestreifen.

Der Endnutzer ist zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet.

Die Spezifikationen sind typisch. Die Werte können leicht von einem Gerät zum anderen ändern. Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Garantie gilt nicht, wenn Unfälle oder Schäden, durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachtung der vorgeschriebenen (einschließlich Warnungen) in diesem Handbuch, entstehen.
Skytec haftet nicht für Schäden in jeglicher Form, wenn die Vorschriften im Handbuch (zB Warnungen) nicht eingehalten werden.
Alle (fehlerhafte) Ware werden während der Garantiezeit immer in der Originalverpackung an den Fachhändler gesendet.

Veuillez lire la présente notice avant utilisation et conservez-la pour pouvoir vous y reporter ultérieurement. Suivez les instructions décrites dans la présente notice pour un fonctionnement correct de l'appareil

N'ouvrez pas le couvercle (ou le panneau arrière) pour éviter toute décharge électrique ou incendie. Aucun élément ne peut faire l'objet de maintenance. Seul un personnel qualifié peut intervenir.

Ce symbole avertit l'utilisateur sur la présence d'instructions importantes et sur les précautions, détaillées dans la notice.

Ce symbole doit attirer l'attention de l'utilisateur sur les tensions élevées présentes dans le boîtier de l'appareil, pouvant engendrer une décharge électrique.

Avertissement : pour éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité.

Notes :
• Assurez-vous que les prises secteur répondent aux exigences de tension spécifiées à l'arrière de l'appareil.
• La tension d'alimentation doit correspondre à celle mentionnée au dos de l'appareil.
• N'utilisez pas l'appareil si le cordon secteur est endommagé.
• L'appareil ne doit pas être soumis à des éclaboussures ou projections d'eau. Il ne faut pas poser d'objets contenant des liquides, par exemple, vases, verres, ..., sur l'appareil.
• L'appareil doit être relié à une prise secteur avec mise à la terre.
• La prise secteur, pour couper l'alimentation, est simple à utiliser.

Avertissement :
• Lorsque vous utilisez, réglez ou modifiez les réglages, en dehors des données de cette notice, cela peut engendrer des radiations dangereuses.
• Seul un personnel qualifié peut réparer l'appareil.
• En cas de réparation, seuls des composants identiques, doivent être utilisés.

Notes :
• Sélectionnez la tension via le sélecteur de tension sur le panneau arrière.
• Assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché du secteur avant de régler le sélecteur de tension. Notre responsabilité ne saurait être engagée en cas de dommages causés par une installation non conforme, un mauvais câblage ou un fonctionnement inadéquat causé par l'erreur ou la négligence de l'utilisateur.

Conseils d'utilisation et de sécurité

- Veuillez lire la notice avant toute utilisation avec attention.
- Veuillez conserver la notice pour vous y reporter ultérieurement si besoin.
- Respectez les informations d'avertissement. Respectez les instructions lors du fonctionnement.
- Conservez l'emballage d'origine pour transporter votre appareil en toute sécurité.
- Pour utilisation en intérieur uniquement.
- Avant la première utilisation, faites vérifier l'appareil par un technicien qualifié.
- L'appareil contient des composants porteurs de tension. N'OUVREZ JAMAIS la table de mixage.
- Débranchez toujours l'appareil en tenant le cordon secteur par la prise, ne tirez pas dessus.
- Conservez l'appareil hors de la portée des enfants.
- Pour le nettoyage, utilisez un tissu doux, en aucun cas de produits chimiques ou d'eau.
- En cas de non utilisation prolongée, débranchez l'appareil.
- Ne faites jamais tomber de liquide ou objets solides dans l'appareil
- Ne positionnez pas l'appareil à proximité d'eau, évier, lavabo...
- Conservez l'emballage d'origine pour transporter votre appareil en toute sécurité. Faites attention lors du transport de l'appareil.

Des arrêts brusques, une surface rugueuse peut faire tomber l'appareil.

- Ne positionnez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs, amplificateurs.
- Alimentation. L'appareil doit être utilisé avec la tension d'alimentation prévue. En cas de doute, contactez votre revendeur pour être sûr de la tension d'alimentation.
- Problèmes techniques : dans les cas suivants, contactez un technicien qualifié :

• Problème sur le cordon secteur
• Du liquide ou un corps solide est entré dans l'appareil
• L'appareil a pris la pluie
• L'appareil ne fonctionne pas
• L'appareil est tombé, le couvercle est endommagé

- Réparation : l'utilisateur ne doit pas réparer lui-même l'appareil. Il doit faire appel à un technicien qualifié.
- Ventilation : afin d'éviter toute accumulation de chaleur, des ouïes de ventilation sont prévues sur le boîtier et le couvercle. Elles ne doivent pas être obstruées. Ne placez pas l'appareil sur un lit, canapé ou autre. Ne placez pas l'appareil dans une bibliothèque ...
- Accessoires : n'utilisez pas d'accessoires qui ne soient pas recommandés par le fabricant afin d'éviter tout dommage.
- Positionnement : ne placez pas l'appareil sur une table, pied instable. Cela pourrait blesser un enfant ou adulte en cas de chute. Utilisez les éléments recommandés par le fabricant.
- Orage : ajouter une protection anti-foudre ou en cas de non utilisation prolongée, débranchez l'appareil du secteur.
- Remplacement pièces détachées : en cas de remplacement de composants, seuls les pièces détachées recommandées par le fabricant doivent être utilisées, avec les mêmes caractéristiques techniques.
- Tests : après réparation, le technicien doit tester l'appareil.

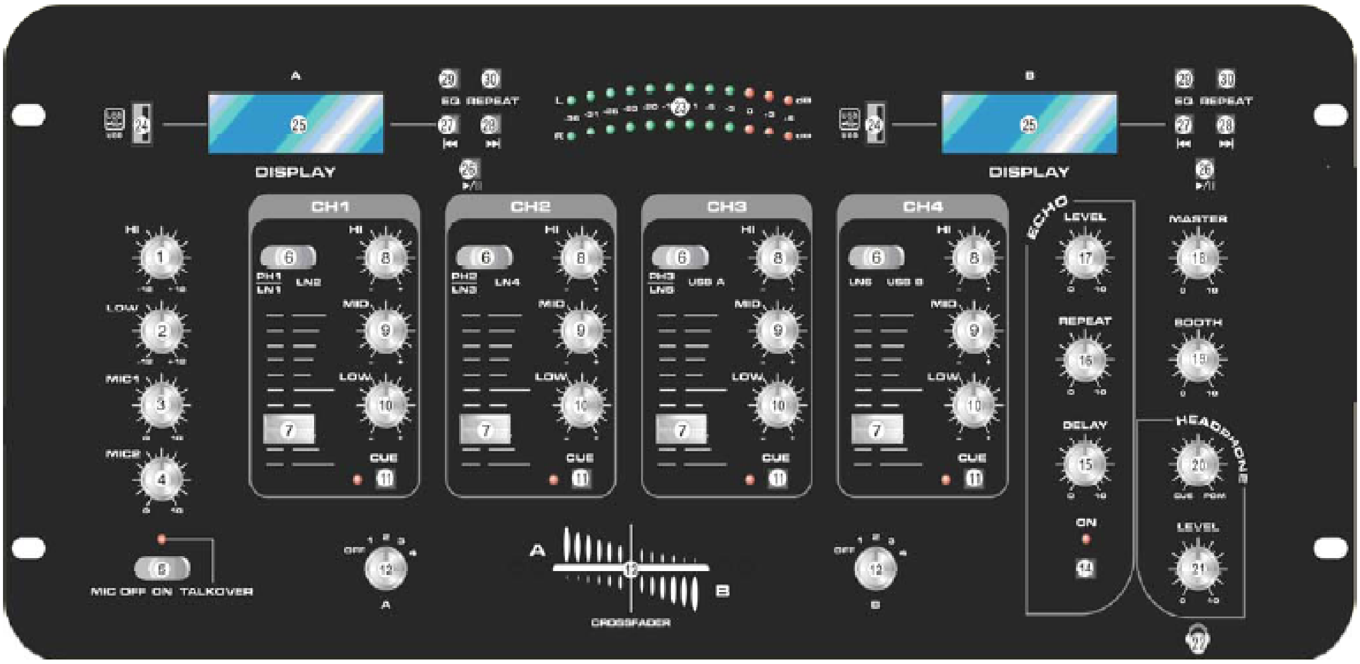
ATTENTION

Assurez-vous de garantir une dispersion correcte de la chaleur si vous installez l'appareil dans un rack.

1) Manipulez le cordon secteur avec précaution. Tenez-le toujours par la prise lorsque vous débranchez le cordon.
2) L'appareil doit être préservé de l'humidité, de l'eau et de la poussière.
3) Débranchez toujours le cordon secteur en cas de non utilisation prolongée
4) Veillez à ne pas obstruer les ouïes de ventilation
5) en faites pas tomber d'objets dans l'appareil.
6) Evitez tout contact entre l'appareil et des insecticides, alcools...

FACE AVANT

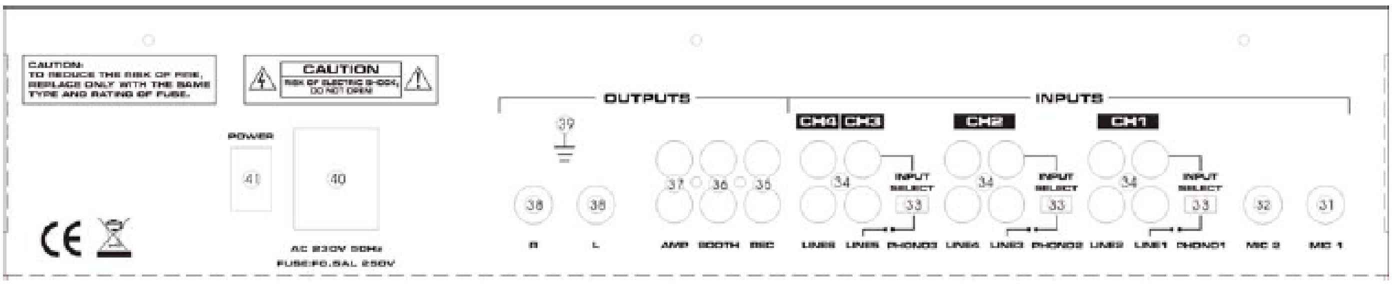
1)



MIC TREBLE
Bouton de réglage des aigus pour le microphone
2) MIC BASS
Bouton de réglage des graves pour le microphone
3) MIC 1 LEVEL CONTROL
Pour régler le niveau MIC 1 qui entre dans la table
4) MIC 2 LEVEL CONTROL
Pour régler le niveau MIC 2 qui entre dans la table
5) MIC TALK OVER
Fonctions Mic ON, MIC OFF et Talkover. Le niveau des sources d'entrée audio est diminué lorsque le réglage sur est TALOKVER
6) CHANNEL INPUT SELECTOR
Permet de choisir la source d'entrée à lire pour chaque canal
7) CHANNEL LEVEL CONTROL
Réglage du niveau de volume des canaux
8) TREBLE CONTROL
Pour augmenter ou diminuer les aigus du canal d'entrée
9) MIDDLE CONTROL
Pour augmenter ou diminuer les médiums du canal d'entrée
10) BASS CONTROL
Pour augmenter ou diminuer les graves du canal d'entrée
11) CHANNEL CUE
Pour gérer la source d'entrée audio sélectionnée
12) CHANNEL ASSIGN SELECTOR
Pour sélectionner la source d'entrée à mixer par le crossfader
13) CROSSFADER
Pour faire un fondu-enchaîné entre les sources d'entrée attribuées au canal A et au canal B
14) ECHO ON/OFF
Activation et désactivation de la fonction Echo
15) ECHO DELAY CONTROL
Permet de régler la durée de l'écho
16) ECHO REPEAT CONTROL
Permet du régler la période pendant laquelle l'écho est répété
17) ECHO LEVEL CONTROL
Réglage de la profondeur de l'effet d'écho
18) MASTER LEVEL CONTROL
Permet de gérer le niveau de volume master général

19) BOOTH LEVEL CONTROL
Permet de gérer le niveau de volume Booth
20) HEADPHONE CUE/PGM CONTROL
Permet d'écouter simultanément ou séparément les données Cue ou le programme en cours
21) HEADPHONE LEVELE CONTROL
Permet de régler le niveau de volume du casque
22) HEADPHONE JACK
Pour brancher un casque avec prise jack 6,35
23) VU-mètre
Affiche les niveaux des canaux master droit et gauche
24) USB
Pour brancher une clé USB
25) Affichage
Affichage des informations MP3
26) Play / Pause
A chaque pression sur la touche, le fonctionnement passe du mode lecture au mode pause et inversement
27) #PREVIOUS
Pour redémarrer la voie ou sélectionner la voie précédente
28) #NEXT
Pour sélectionner la voie suivante
29) EQ
Permet de choisir entre différents types de musique NORM, POP, CLASSIC ou ROCK
30) REPEAT
Touche pour répéter une voie ou toutes les voies

FACE ARRIERE



31) MIC 1 INPUT JACK
Prise micro jack 6,35 pour brancher des microphones
32) MIC 2 INPUT JACK
Prise micro jack 6,35 pour brancher des microphones
33) INPUT SLECTOR
Sélecteur d'entrée des prises phono/ligne
34) LINE INPUTS
Permet de brancher des sources audio niveau élevé, par exemple lecteur CD, tape deck, tuner ou magnétophone
35) RECORD OURPUT JACKS
Permet de relier la table de mixage à un second récepteur ou enceintes amplifiées
36) BOOTH OUTPUT JACKS
Permet de relier la table de mixage à un second récepteur ou enceintes amplifiées
37) AMP OUPUT JACKS
Pour relier la table de mixage à un amplificateur
38) 1/4“ OUTPUT JACKS
Pour relier la table de mixage à un récepteur avec cordons jack 6,35
39) GROUND
Bornes de mise à la terre pour platine disque
40) POWER SUPPLY INPUT JACK
Prise alimentation
41) MAIN Switch
Interrupteur secteur marche /arrêt ; il faut que les appareils d'entrée soient déjà reliés pour éviter tout dommage. Allumez toujours la table de mixage avant l'amplificateur et éteignez l'amplificateur avant la table de mixage.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Sensibilité / impédance d'entrée

MIC 1-2 --1,5 mW/2,2 kΩ, sym/asym
Phono 1-3 --3 mV/47 kΩ
Line 1-6 --150 mV/27 kΩ

Niveau de sortie

AMP ---1 V/600 Ω
Both ---1 V/600 Ω
Record --300 mV/600 Ω
Bande passante --20 Hz-20 kHz ± 1 dB

Rapport signal / bruit (à 1 kHz)

MIC --> 65 dB/1,5 mV entrée
Phono --- 65 dB/1,5 mV entrée
Line --65 dB/1,5 mV entrée

Taux de distorsion

MIC --0,3%
PHONO --0,5%
LINE--0,1%

Egaliseur MIC

Aigus -- 10 kHz, + 12/-12 dB
Médiums ---10 kHz, + 12/-12 dB
Graves --10 kHz, + 12/-12 dB

Réglage tonalité canaux

Aigus ---10 kHz, + 12/-12 dB
Médiums --10 kHz, + 12/-12 dB
Graves ---10 kHz, + 12/-12 dB
Talkover --15 dB
Durée Echo --50 ms-120 ms
Puissance sortie casque --30 mW 32 Ω
Alimentation ---230 V~, 50 Hz
Consommation ---20 W

CE Declaration of Conformity

Importer:	TRONIOS BV Bedrijvenpark Twente 415 7602 KM - ALMELO
Tel :	0031546589299
Fax :	0031546589298 The Netherlands
Product number:	**172.727**
Product Description:	**STM-3010, 4 Channel Mixer with USB**
Regulatory Requirement:	EN 60065 EN 55013 EN 55020 EN 61000-3-2/-3-3

The product meets the requirements stated in the above mentioned Standards.

ALMELO,
17-02-2011

Signature :

www.tronios.com